



Diana è uno dei brani più noti e soprattutto più venduti al mondo nel corso degli anni '50. Il suo autore, il canadese Paul Anka, aveva solo 16 anni quando l'ha composta. Era il 1957. Il 78 giri arrivò anche in Italia su etichetta Columbia e dato il grande successo, l'anno dopo venne ristampato sull'allora più moderno formato a 45 giri.

di Fernando Fratarcangeli

DIANA / DON'T GAMBLE WITH LOVE - PAUL ANKA

78 GIRI - COLUMBIA CQ 3505 (1957)
(ITALIA) €50



I crediti della canzone indicano autore del brano, testo e musica, Paul Anka, anche se la leggenda dice che il sedicenne artista sia stato aiutato nella composizione da Joe Sherman, all'epoca autore trentunenne, il quale scriveva spesso insieme a suo fratello Noel. Qualche anno dopo, Sherman scriverà per lo stesso Anka, i brani *Eso beso* e *The Ends of the Earth*, per Perry Como, *Juke Box Baby* e per Nat "King" Cole, *Rambling Rose*. Paul incise il suo primo disco, *I Confess* quando aveva appena 14 anni, ma se ne accorse in pochi. Due anni dopo venne ascoltato dall'importante direttore d'orchestra Don Costa (tra l'altro fido arrangiatore di Frank Sinatra) che ne



capi immediatamente le potenzialità e lo raccomandò alla ABC Paramount che mise il ragazzo sotto contratto discografico, ma essendo minorenne dovette firmare suo padre Andy Tannis, un uomo di origine libanese della comunità ortodossa. Paul scrisse *Diana* ispirandosi alla baby sitter di famiglia, una ragazza poco più grande di lui che si chiamava così e di cui era segretamente innamorato. All'epoca si disse però che Paul aveva scritto il brano per una certa Diana Ayoub, sua compagna di scuola. La canzone divenne un successo mondiale anche grazie al magistrale arrangiamento di Don Costa. In molti Paesi del mondo *Diana*, registrata negli studi americani della RCA, sia nel supporto originario a 78

giri che nel più moderno formato a 45 giri (l'anno dopo) vendette un totale di oltre 20 milioni di copie. In Italia, i diritti di pubblicazione li acquisì la Columbia stampando il 78 giri nel corso dell'estate 1957. Da allora, Paul divenne un beniamino molto amato anche dai ragazzi del nostro Paese, tanto da incidere poi moltissime canzoni nella nostra lingua, tagliando tra l'altro il traguardo del milione di copie vendute con un solo disco, *Ogni volta*, che propose al *Festival di Sanremo* del 1964. Nel corso degli anni *Diana* ha avuto molte versioni, tra cui una in italiano (nell'album *Paul Anka in italiano*, RCA Victor 1964, tradotta da Mario Panzeri), riproposta molti anni dopo a due voci con Ricky Martin nell'album di duetti dello stesso Anka, *Amigos* (1996 Columbia) mentre un'altra versione dal titolo *Oh Diana* la cantò insieme ad Adriano Celentano nel triplo cd *Unicamente Celentano* (2006 Clan). Una diversa versione la incisero i Misfits nel loro album *Project 1950* (2003 Misfits Records).